December 6, 1967

ew Canadian

EZUKI Publisher
IURA English Editor
RI Japanese Editor
Advertising

SCRIPTION

EEN ST. WEST
to 2-B, Ont.
pire 6-5005

SSIFIED

c Help Wanted

nent For Rent

Help Wanted

Help Wanted

NG OFFSET AND LETTERPRESS
ROCHURES, LETTERHEADS
Dalco Print
RONTO Phone 368-9056

'S SUITS
To Measure
Alterations
Nomura
nt St. Toronto
e 924-2692

MITED
torage
ions
ation
on

ood
O
nquets
5
2, Ont.

ellers

# ...mplete Spectrum Of Entertainment In Japan's Coffee Shops

(THE JAPAN TIMES WEEKLY)

...Japanese coffee shop has become a ... drop in for coffee or tea.

...shop is a place where you water ... arguments, play the guitar, take ... do whatever you care to do.

...however, is nothing new ...

...Shop has served ... in Japan ever since ...

...provide the ... the maximum ...

...shop, for example, was ... place to wait ... in Tokyo back in 1888.

The second shop, "Kahisakan," literally coffee shop, opened two years later, made what ... its advertisements.

The ad read: "If ... you ... while you are sipping our coffee we are ready to provide you with ... and magazines."

...

...bathing suits. Show time? ... every Friday.

...up to 90 percent of ... back and forth on the ...

...of the building ...

...show time.

...many coffee shops ... don't waste their ...

...they set up a ... shop three months ago ...

(Continued on Page 8)

Sally Ito's sukiyaki cookbook $1.50


# The New Canadian

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

Vol. XXXI—No. 96 SATURDAY, DECEMBER 9, 1967 Toronto, Ont


Jessie L. Beattie's STRENGTH for the BRIDGE $5.00

## Japanese Teaching Methods Poor

By JUNJI TOMOZAWA

...history dating back ... Japanese ... has not ... established any ...

...because teaching ... the subjugation of ... government ...

...growing demand for better and more scientific ... Japanese to an increasing ... of the Japanese language are still poor.

...of Tokyo University ... it is only recently that some Japanese ... studying teaching methods of their mother ...

...the past 10 years the number of foreigners who ... Japanese has been increasing year by year in the ... Asia.

...U.S. colleges and universities ... a course in Japanese ... report made last April ... (Kokusai Gakuyukai).

...now is that more and more American ... schools are teaching Japanese. This year ... the U.S. Government sent a group of Japanese ... teachers to Japan for an on-the-spot study of the ... National Defense Education Act program ... school teachers spent eight weeks ...

...director of the program ... Institute of Far Eastern Studies ... there are about 2,000 students ... and secondary schools in the U.S.

...are teaching Japanese to more than ... another report made last year ...

...demand for Japanese language ... rapidly, the Government ... since the end of war after ... Sphere" collapsed. Presently ... Japanese instructors ...

...instructors teach ...

...courses ... This ... Japanese ... admitted.

...also concerned ...

...offered a ...

...to the Finance Ministry ... for teaching ... Government-sponsored ... center for Japanese ... few courses in Japanese ...

...the situation.

## B and B Minority Report Urges Protection for Additional Languages

OTTAWA — Canada's ... should ... of the main native and ... French and English ... says a minority report attached to the ... of the B and B Commission.

All 10 commissioners signed ... but two added supplements.

...Indian ... Northwest ... and the Yukon, German ... Prairie provinces and ... Montreal should be considered for the status of regional languages, says commissioner J. B. Rudnyckyj.

...is a Ukrainian-born ... and heads the ... at the University ...

...the British North ... French and French ... should be added ... language other than English ... or more of a population ... administrative district of ... shall have the status of ... the legislation of the province ... shall be vested in ... governments concerned."

Prof. Rudnyckyj does not make ... what rights would ... to a regional language ... says: "The categories ... moderately-minded Canadians ... British and non-... shows a ... degree of agreement ... positive support for ... use and ... of two official languages ... Canada from coast to coast, and for a greater degree of ... in the federal ... governments ... public services."

...firmly convinced ... of the French language ... this country. There is ... to the ... French ... the language ... in public schools ... warranted by ...

...recognizing and ... of a broad ... bilingualism ... the preservation ... their languages ...

...

## Issei Losses Close Race For Councillor

PORT DOVER, Ont. — Mr. K. Kobayashi ... community leader in Port Dover ... by ... Mr. Kobayashi ... However ...

Mrs. Kobayashi ... will run again. J.H.

## Nissan Co. To Start Car Assembly Here

MONTREAL — A ... Nissan ... years.

Nissan Automobile ... Canada ...

## Ikenobo Ikebana School Has Tax Problems

...

# SPORTS

## J.C. Hockey Action Perks Up

TORONTO— [illegible] 72 hockey players [illegible] ... by Dufferin Cleaners ... [illegible]

[illegible]

Schedule:

December 10 3:00 p.m. Yamada Studio vs. Dufferin Cleaners

4:00 p.m. Urabe Insurance vs. Japan Camera

December 17 3:00 p.m. Yamada Studio vs. Urabe Insurance

4:00 p.m. Dufferin Cleaners vs. Japan Camera

—R.M.

## Ozawa Demonstrates at Martial Night

By MARGARET HAUSER

TORONTO— Takeshi Ozawa [illegible] ... during the second annual Martial Arts Night [illegible] ... Saturday.

[illegible]

# Judo And Karate Stars Awarded Centennial Medals by Ontario

TORONTO— Judo and karate stars were honored with Centennial medallions by the Province of Ontario this week at the Ontario Centennial sports award dinner at the Canadian Room of the Royal York Hotel.

The medallions ... [illegible] ... in 46 sports. [illegible] ... Pat Bolger of [illegible], Ontario, Gord Battle of Toronto and Mike Johnson of Hamilton, Ontario.

The [illegible] ... karate went to Fred Boyko and Ken Paige, both of the Tsuruoka Karate School in Toronto.

The Ontario Centennial sports award was held to honor more than [illegible] athletes who were chosen as winners.

Males and females of [illegible] as either individual competitors or championship teams from [illegible] different sports from bait casting to orienteering.

On hand to address the athletes were [illegible] premier John Robarts, James Auld, minister of Tourism and Information, and William Davis, Minister of Education.

Davis drew [illegible] applause when he was [illegible] to mention the possibility of making the dinner an annual event. He drew applause with a reference to some people wanting universities to create athletic scholarships.

The Sports Advisory Committee of the Centennial Planning Branch of the Department of Tourism and Information [illegible] designed the medallions [illegible] gested three [illegible] by which athletes could qualify for awards.

Any Ontario athlete or team winning a Canadian, international or world championship, any athlete [illegible] where from, winning a Canadian, international or world championship held in Ontario in 1967 and other outstanding athletes or teams nominated by the governing body in a variety of categories.

The impressive bronze medallions bear the [illegible] of sculpture [illegible] by the late R. Tait McKenzie, widely known as a [illegible] physical [illegible]

## BOWLING SCORES

Results of the Van. Nisei [illegible] Bowling — Sunday League, as of Nov. 26, 1967.

"A" DIVISION: [illegible]

"B" DIVISION: [illegible]

"A" CLASS: [illegible]

"B" CLASS: [illegible]

Toronto Nisei Mixed Ten Pin League Friday, Nov. 17, 1967: [illegible]

Friday, November 24, 1967: [illegible]

Toronto Nisei Major Ten Pin Bowling Lea. Nov. 24, 1967: [illegible]

Dec. 1st, 1967: [illegible]

Vancouver Nisei Mixed 10-pin Bowling League, First third standing: [illegible]

Men's High Singles: [illegible]

Men's High Three: [illegible]

Ladies High Singles: [illegible]

Ladies High Three: [illegible]


*Fully Licenced*

NIKKO GARDEN

Reservations: EM. 6-2161

For best arrangements Reserve ahead of time.

VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINES AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES FREE DELIVERY

180 Dundas St. W. Toronto

CROWN LIFE

Gertrude Urabe AGENCY

Office — 3101 Bathurst St.

Phone: 783-4261

Home phone: HI. 7-8905

Travel Arrangements

Anywhere — Anytime

Air—Ship—Bus—Rail

Tours—Hotel—Sightseeing

Travellers Cheques Obtainable

Travel, Accident and Baggage Insurance

BRINGING SOMEONE OVER

Passage arranged by [illegible]

Call for Reservations or Information — EM. 8-993[illegible]

T. KAMEOKA

K. Iwata Travel Service

113 McCaul St., TORONTO

DOMINION TRAVEL [illegible]

Specialists In Group Travel

Travel with your friends and associates and Save

For details contact Stacey M. Furuya 251-[illegible]

Office 364-[illegible]

DOMINION Travel Office

[illegible] Wellington W. [illegible]

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL STYLES

Ladies' shoes from 1 up to 11

Men's Scott McHales 4 up to 14

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West

Phone LE. 1-1931, Toronto

NEW WINTER BOOTS

一九六八年一月一日發効

# カナダ恩給計畫は一年早くなります

## 六七才から恩典をうけられます

カナダ・ペンション・プランにより あなたは一年早く 年齢六十七才で引退恩給を受ける資格を有します。あなたがカナダ・ペンション・プランに掛金しており 仕事を止めて引退しているのであれば 早速カナダ・ペンション・プラン事務所に連絡することです。同事務所員は親切に申請書に記入してくれ あなたにチェックが送られるようにしてくれます。事務所員は引退恩給について答えてくれます。恩給チェックは自動的に支給されるものでありませんから引退恩給を貰うには申請しなければなりません。あなたの住む地方のカナダ・ペンション・プラン事務所で申請して下さい。

注意：あなたが七十才以上で しかもカナダ・ペンション・プランに掛金しておれば 引退しなくてもその恩典をうけます。

▷あなたの住む地方事務所アドレス◁

YOUR DISTRICT AND LOCAL OFFICES ARE LISTED BELOW.

[illegible]

ISSUED BY THE DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE
THE HON. ALLAN J. MACEACHEN, MINISTER

# 三百六十五日

山手樹一郎

（一四九）

『旦那、わたしておきやす』

形勢険悪と見て、忠公が持っていた天びん棒を、うしろからひょいと左手のほうへ突き出してくれる。

黙ってこれを受け取った雷太郎は、

『大澤うじ、わしはそれほどお人好しではないぞ。そろそろこちらも死に花を出したらどうだね』

と、にやりとわらって見せる。

『行くぞ、雷太郎』

じりっとこっちを見すえていた若い浪人者が、もうこれまでと見てとったらしく、ふいにだっと踏みこみざま、火のような抜き打ちをかけてきた。

それで十分仕とめられるという自信があったのだろうが、こっちはあらかじめ若いほうがあぶないと、ひそかに用心していたところだから、すっと一歩退がってその切先をかわし、相手が空を斬って体勢ののびたところを、

『えいっ』

大きく踏みこんで、びしっと右手の天秤棒を片手なぐりにする。

天びん棒は刀より長い上に、こっちの膂力が強いから速度が早い。

『わっ』

相手は頭をしたたか打ちこまれて、肋骨が二三本折れたかも知れない。凄じい絶叫をあげて、草っ原のほうへ横っ倒れになって行く。

無論、それっきり起き上がれないようだ。

『あっ』

それと見た大澤は、他愛もなく川っぷちの道を川下のほうへ、ばたばたと逃げ出す。

そこの土手下から、伏せ勢が一斉に立ちあがった。人数は五人ほどのようだ。

### 人魂を見る

――汚い奴。

堀際に立った雷太郎は、むらむらと新しい怒りが胸へつきあげてきた。

彼等は自分の悪事のじゃまになるから、なんの恩えんもない正直な人間を、集団で暗殺しようというのである。そこにはなんの良心もなければ、人間への慈悲もない。そのために誰が悲しもうと泣こうと、ねらった獲物さえ自分のものにすればいいのだという、どんらん残忍な山犬の牙があるだけである。

ゆるせねえと、雷太郎は思った。

曲者どもは一様に覆面で顔をかくし、川っぷちの往来から草っ原へかけて横隊を作って、黒々とこっちへ迫ってきた。人数は五人である。

『旦那、大丈夫でござんすか』


洋服新調並に修理仕立替を致します。
トロント市ジュポント街三〇四
野村安嗣
電話九二四－二六九二

住宅賣買
昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
Phone AM. 1-5194

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
トロント市
木下律
電話一PL九－二六三二
一PL五－七二一七

辯護士 鬼塚敬三
事務所 トロント市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三－五〇〇二
自宅オエクス一－三三八八
▲一切の法律事務に応じますから御相談下さい。

日系人歓迎
おいしい中華料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 1-1985

月刊雑誌 人間医學
送料とも一年四弗
購読を取次ぎ
（ニュー・カナデアン營業部）

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各会社の切符の取次と、渡航の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦払の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田歓一
445 East Hastings St. Vancouver 4, B.C.
Phone 254-5101
公認 岩田旅行案内社支店

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—9451
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華園）
電話エムユー一－六六二四

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五－二五二八
六八二 六五一一

おいしい中華料理
△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、仕出しも致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴィスいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4402 — EM. 3-4403


December 9, 1967

Awarded Ontario

el Arrangements
where — Anytime
For Reservations
KAMEOKA
SIZES
NEW FALL STYLES
SHOE STORE

# 民族 母國語の勉強
## 反對はしないが各州に任かす

【オタワ】今週オタワ議会にピアソン首相により提出された『バイカルチュアルおよびバイリンガル・コミッション』の第一報告書のなかに英佛語以外の言語を国法的に認めよと主張した一コミッショナーがある。

この人の意見には九人のコミッショナーが反対している。英佛語以外の言語を勉強するためにクラスを持つことには反対はしないが第三グループ（エスニック）が日常生活に使うそれぞれの母国語を、地域的な公用語と認めよというのは行き過ぎだといっている。

英佛系以外の人種が持つそれぞれの語学校については各州政府にまかされるべきだという意見が十人コミッショナーのうち九人までが同意見である。

## カナダへの移住

カナダ向け日本人移住者の送出状況——九月末現在で四六七名であったが、十月末現在では五二七名、十一月末では六〇〇名を突破している。

# 夫の運轉のミスでけが 保險金もらえる—日本

【東京】妻が夫の運転する車に同乗、夫のミスによる事故でけがをした場合、自動車損害賠償保障法（強制保険）にもとづいて、被害を受けた他人として保険会社に保険金の請求ができるか——東京都杉並区上高井戸の梅津砂江さん（二七）が千代田区丸ノ内、東京海上保険会社（山本源左衛門社長）を相手取って起していた三十万円の損害保険金請求訴訟で、東京地裁民事二十七部吉岡裁判長はこの程『このような事故の多い今日、夫婦間でも他人として考えて救済することは自賠法の立法趣旨にてらしても当然』として、三十万円を支払うよう東京海上に命ずる判決を言い渡した。夫婦が自賠法に規定された『他人』になるかどうかの訴訟は初めてである。

# 移住希望ふえる
## カナダは三位で一〇・七%

海外移住する希望者は、年を追ってふえている。しかし、その多くは資金不足などで望みがかなえられないでいる。移住希望先のベストスリーはアメリカ、ブラジル、カナダ——などが外務省の二経外移住に関する世論調査でわかった。その調査結果から主な点を拾うと……。

○海外移住希望者 「将来、海外へ移住する希望をもっている」と答えたものは六・二%で、さる三十六年七月調査の一・四%、四十年三月調査の二・六%とわずつふえている。男女別では、男に移住希望者[illegible]多く、明治・大正・[illegible]、[illegible]では二十[illegible]・二%、[illegible]で[illegible]は大学卒[illegible]・五%、職業では専門技術職員・三・[illegible]%に移住希望者が多い。

[illegible]あるのがアメリカの二二・四%で、二位はブラジルの一二・二%、三位はカナダの一〇・七%。

## 生活費高騰をピンと感じる者

カナダ世論調査院の調査結果によると、カナダ人十人に八人の割合で昨年中思った以上に生活費があがつていると考えている。女性で[illegible]る者は八五%、男性は七四%。地方別にみるとオ州で七六%が生活費が高くなったと考え、ケ州では八三%を示している。

## プロッキー夫人 任命の榮譽

オ州のデイビス文部大臣はト市の新社會大學のボード・オブ・ガバナーのうち、オ州エスニック・プレス協會会計マリア・プロッキー夫人を任命した。

同夫人はト市ポーリッシュ系新聞の營業主任で、エスニック・プレスの幹部として數年間奉仕している。

## 訪日観光團員 ミカンつみ

ト市の齋木海蔵氏は訪日観光團の案内を終えて四日の[illegible]現場とミカン山でミカンとりに興じた。今回の旅行の重點は瀬戸内海の小豆島の紅葉、内海の入陽、別府城島高原のホテルと北欧ムード、九州の阿蘇等であった。一行は元氣で日本の冬をこしている。

# "こんにちわ"に拍手
## フイシャー氏表彰晩餐會で

『ミスター・カナダ』のジョン・フイシャー氏（センテニアル・コミッショナー）を表彰する晩餐會が去る四日夜ト市グラニット・クラブで盛大に行われ、日系会館側から萩野、角口、吉掛諸夫妻らのほか三世合唱團の熊野カンダクター、中村ゴードン氏らも參加した。

熊野氏はやにわに『エキスポ七〇』のシーム・ソング『こんにちわ』をバンドに付てうたい大拍手をうけた。なお在日のメープルリーフ協会の『ワンダフル・カナダ』のレコードをフイシャー氏におくった。

## 十二月に上映

十一月二十六日、日系三教会主催映画会（純益、百五十一弗九十八仙は日系文化会へ寄付があった。

なお会館では来る十[illegible]日本映画『秘剣』に[illegible]は劇[illegible]宮本武蔵（月形龍之助）も登場、剣道愛好家にとって特に見落せない見ごたえのある映画。短篇にはコロンビア河流に沿った懐し[illegible]

## 人事消息

■婚約

▼ト市の西村源吾氏夫妻の長女グレース幸子さんと中澤竹次郎氏夫妻五男五郎氏および西村氏夫妻の息ロバート吾一氏（デンテスト）と大阪市の辻合金次氏夫妻の二女昭子さんとは十一月二十五日シーバイ・ターバンで同時に婚約した。

■死亡

▼岡山縣に滞在中の赤澤ミネ夫人（八六）は十一月二十日[illegible]つた。[illegible]は十二月十日ト市[illegible]で小野牧師司式で行う。

▲ト市の長戸[illegible]氏（八六）は七日午前ヘンダーソン病院で死去。葬儀は十一日夜八時ワーラス葬儀社で執行。

●訂正 高口、今橋両家の結婚挨拶廣告中に[illegible]は高口キキとあったはキミの誤植につき訂正いたします。


**日系人がサービス**
シンガー・カナダ會社

ト市郊外二七公道とダンダス公道付近のショッパーズ・ワールド・モール内シンガー・カナダ会社ではソーイング教師辻村夫人が日系人顧客に親切サービス致します。新品及び中古ソーイング・ミシン、部品その他につきご相談下さい。

SINGER COMPANY of CANADA LTD
Telephone 231-1145 Home 621-[illegible]

**お正月用ごちそう**

○新鮮なタラバガニ、クルマ・エビ、サー[illegible]等メール・オーダーに應じます。左記に御申込み下さい。

Vancouver [illegible] Fish [illegible]
[illegible] Campbell Avenue
Vancouver [illegible]

**花** 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

**ハイランド花屋** 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

**貸** 段かし三室フラット。完全な台所、ふろば、ガレージ付。電話九二三-七八二五（トロント）

**ヒナ** 鑑別士、四年經驗あり。仕事を求む 左記へ。
1001 [illegible]
Vancouver [illegible]

**味の王様**
キッコーマン
◇テリヤキ・ソース、ウーセスター・ソース、まんみ
◇メールオーダーは丁寧迅速
◇日本月刊雑誌各種
◇日本送金は早くて確実な古屋で
**古屋貿易會社**
FURUYA TRADING COMPANY
460 DUNDAS ST. W. TORONTO 2-B, ONT.
PHONE 366-[illegible]

‖新着品‖
◉トロロ芋（長芋）
◉御正月の御馳走—
なんでも揃うダンダスユニオン店で
▼皆様に御願い▲
クリスマス後の配達の混雑を避けるために、乾物類は早目にお買上げしておいて下さる様御願い致します。
**ダンダスユニオン店**
電話 EM 4-[illegible]
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-[illegible])
173 Dundas St. West, Toronto

一年を通じて讀まれる雑誌の[illegible]、二世及び白人向きの英文書など
▲新年には毎月御指定先へ雑誌を送ります
▲日本及び日本文化紹介、生花、盆栽、茶道、手芸等の英文書
▲折紙の本と紙、日本紙、筆、墨、硯、日本便箋
▲碁、ショウギ、そろばん、百人一首かるた
▲各社盤の日本レコード
▲便利な『書籍券』もあります。
航空船切符旅行 小切手為替發給
**亀岡書籍商會**
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 368-[illegible]
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
有瀬三代蔵
信子

喪中につき年末年始の禮を欠きます
吉川武之

喪中につき年末年始の禮を欠きます
林初太郎
清枝

喪中につき年末年始の禮を欠きます
（在日本）
梅崎光夫
上杉一男
正枝

大谷常一
江

戸島繁夫
紋子

喪中につき年末年始の禮を欠きます
井手上花子
家族一同

喪中につき年末年始の禮を欠きます
和泉
家族一同

喪中につき年末年始の禮を欠きます
木本

大森
枝

喪中につき年末年始の禮を欠きます
森戸直
家族一同

静岡
蔵

喪中につき年末年始の禮を欠きます
中村源松
トメ
貞治

喪中につき年末年始の禮を欠きます
高田賀輔
ミヨ
家族一同

喪中につき年末年始の禮を欠きます
田中ノリ
トロント市

喪中につき年末年始の禮を欠きます
中川?郎
家族一同

喪中につき年末年始の禮を欠きます
梅津?子
家族一同

喪中につき年末年始の禮を欠きます
藤田倍太郎
?志

喪中につき年末年始の禮を欠きます
山村健太

喪中につき年末年始の禮を欠きます
大屋治郎
静恵
アイダ
リタ
ナナ

喪中につき年末年始の禮を欠きます
池田貞
家族一同

喪中につき年末年始の禮を欠きます
小坂藤?
トメ
春恵

喪中につき年末年始の禮を欠きます
山崎?之助
家族一同

喪中につき年末年始の禮を欠きます
中谷ミエ

喪中につき年末年始の禮を欠きます
庭月野ウメ
家族一同

喪中につき年末年始の禮を欠きます
奥山泰枝
和利
治代

喪中につき年末年始の禮を欠きます
谷輪釜紗恵

喪中につき年末年始の禮を欠きます
田中米吉
ポートエドワード
田中良夫 スミエ
ステブストン
田中米治 ふミ子
バンクーバー
田中吉三 キミ
バンクーバー
田中三千穂 イクエ
バンクーバー
田中求 ヒロ子
バンクーバー
田中サ?
田中孫一同

前校長故奥山先生の御冥福を祈り、先生の後をついで新校長となられた横山越夫先生と共に愈々同日語學校の發展に邁進したいと存じます。併せて皆々様の御繁栄を心よりお祈り申し上げます。

# ステブストン日本語學校
校長並びに教師一同
父兄會一同
STEVESTON COMMUNITY CENTRE
4111 Moncton Street
Steveston — Richmond, B.C.

昨年一月十四日、自動車事故にあい、その後なお病気の時、その痛みをまだない。年始の禮を欠くの止むなきにいたりました。故人知友のご了解を願いたします。
ビームスビル 山家安太郎

喪中につき年末年始の禮を欠きます
内田又三郎
家族一同

喪中につき年末年始の禮を欠きます
二瓶?治

喪中につき年末年始の禮を欠きます
齊藤金次郎
みね
家族一同

喪中につき年末年始の禮を欠きます
福井満
千代子
家族一同

# 特別號への御寄稿を

◇今週からクリスマス号の版組みにとりかかりました。御寄稿はまだ受け付けて居ります。正直に申し上げて、今の分では、とても足りそうにはありません。◇怠惰をかまえていたわけではなく、ずっと仕事がつかえていてさばききれず御寄稿につき督促の手紙を書く時間を見出し得なかったことも影響しているかも知れませんが、とにかく難儀をしています。祝賀広告の方とともに御寄稿の方にも御協力下さるようねがいます。◇種類は問いません。俳句、短歌、随筆、感想文、或は活字にしても差支えないお手紙等、なるたけ早くお寄せ下さい。お願い致します。（梅月高市）

## ニューカナデアン特別號 個人祝賀廣告申込用紙

■名刺交換・料金 一人又は二人、名前を家族一同を入れて英字アドレスを二カ所のは三弗
△漢字のアドレスを一人又は二人の名前だけを入れたものは二弗
△五弗以上なら、御希望のサイズを提供いたします。[illegible]で御申込下さい。

住所

姓名

（料金 弗同封）あとから送金（ ）

## 喪中欠禮の廣告は普通号に

■御不幸のあった家庭の『年賀欠禮』廣告は今年からは十二月十六日までの本紙普通號に掲載することと致しましたので、どうぞこれを御利用下さって早目・御申し込み下さい。
△上記廣告のように氏名と英字アドレスを入れて料金は最低三弗であります。
△一家族組合せの分は六弗、三・四家族連合のは八弗 十弗 [illegible] 大体一家族當り二弗見當でございます。
御問い合せは電話三六六－[illegible]五（夜間も）に

# ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone 368-5005

毎週水・土二回發行
料金 半年四弗(前) 一年七弗(納)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン


# 日本の基本方針 佐藤首相が表明

## 沖縄返還は両三年内と確信

【東京時事通信】政府は五日、衆参両院で佐藤首相の所信表明演説、水田蔵相の財政演説を行なった。首相はこの所信表明演説で沖縄・小笠原返還を中心とする外国訪問報告に重点をおくと同時に、国民の防衛意識の高揚、財政硬直化対策、行政機構改革などの諸問題にふれ、政府の基本方針を明らかにした。

首相はまず東南ア、大洋州諸国および米國訪問に関連、(一)東南ア諸國が日本にいだいている期待と経済協力の積極化、(二)ベトナム紛争の早期解決のため南北ベトナムの相互信頼回復への努力、(三)沖縄返還時期のメドについて両三年内に合意出来るとの確信、(四)小笠原問題、(五)北方領土問題の折衝などの諸点を強調し、軍事力以外の政治的安定と経済的繁栄が平和にとって不可欠であり、その意味で日本の国際的責任が高まっている旨を述べた。

つづいて防衛意識につき『国民が自らの国を自らの手で守るとの気概をもつ』ことの重要性を指摘した。

# 日本協力 米國が要請

【東京時事通信】『朝日』によると政府筋はこのほど、さきにワシントンで開かれた日米首脳會議で、米側は『ドル防衛に対する日本政府の積極的な協力を強く求め『米政府中期債券の買い入れや米国製兵器購入の増加などによって、来年度からできれば年間五億弗程度にのぼる新たな寄與をして、米国の國際收支改善を助けて欲しい』と日本側に要請したことを明らかにした。

# ドゴールを非難

【ワシントン】米下院議会では今週各議員が起って、いずれもドゴール佛大統領が先日行った記者團会見における反米言明をとりあげ『恩義を忘れたジューダスだ』とこつぴどく非難攻撃した。

# 北爆停止を願う

## ‖國連加盟の四十一カ國が‖

【國連】ベトナム戦争に對する國連加盟國の立場がそれぞれハッキリしてきた。

△ベトナム戦争に對する米國の態度を支持する國連[illegible]政府はじめ十カ國。

△北爆停止を要求する国はカナダをはじめ四十一カ國。

△米国を非難し、即時軍隊の全面撤退を要求する國、但し北爆停止については何等要求しないのがソ連をはじめ六カ國。

△関係国間が協力して終戦にみちびくべきだとするのは日本はじめ二十五カ国

△その他四十カ国はベトナム戦争に関する討議に加わらず、票決も行わなかつた。十六カ国は戦争の速かなる終結を願つた。

# 政府支出を制限

## オタワが緊縮政策の具体化へ

【オタワ】ベンソン収税大臣は今週議会で、緊縮政策として政府は国防費からチーズ生産補助金にいたる広範にわたる支出制限を行うことになり、それにより約十億二千万弗の節約になると発表した。ベンソン収税相は五十以上の政府計画の一時中止又は廃止及びスローダウンを明記しているが主なる節約は次の通り。

▽カナダ武装軍を現在の十万七千人から十万人にへらす。

▽海外放送(インターナショナル・サービス)をシービーシー運營予算下におく。シービーシー運營費は千百万弗も予算から切下げられた。

▽ヤング・カナデアンと呼ばれる未開發国へのカナダ青年指導者の派遣費は来年二〇%削減する。

# 英佛両語を全加的に 報告第一巻で強調す

【オタワ】バイリンガリズム及びバイカルチュアリズムのローヤル・コミッションが一九六三年にピアソン首相により設置され、その間十名のコミッショナーはカナダ各地を巡訪しては地方團体、個人、人種グループ、宗教、政治團体からブリーフを聴取した結果をとりまとめて結論を出したのが、今週ピアソン首相の手許にとどいた。

七百万弗というばく大な費用をかけ、四年間もかかっての調査報告の第一巻(人万語)の、第一ページに特筆していることは、カナダの公用語である英佛両語が、カナダ全土に平等に使用されねば、カナダ連邦は分解する危機に直面するだろうということであった。

そして同コミッションはフランス系カナダ人がその地方人口の約一〇%を占めているところは、どうしてもフランス語を他の九〇%が習得すべきであることを強調し、とくにニューブランズウィック州とオンタリオ州は両語を日常使用語にすべきだと進言している。オ州としてはフランス系人が比較的密集している地域にはフランス語学校を設けることを今年要求したが、両語を公用語とすることについては、政府筋はいまのところ沈黙を守っている。

# 新心臓は

## 懸命に活躍

【ケープ・タウン】初の心臓移植手術に成功して快方に向っているルイズ・ワッシカンスキー氏は『私の心臓はおどっている』と語つた。なにしろ女性の小さい心臓を男性のと入れ替えたので、この心臓は血液を体内に送り出すのに懸命というわけ。

病院ではワシカンスキー氏の新心臓に対し、体内から異物を排除しようとする抵抗質が心臓に故障を起さないよう種々の手当をほどこしている。同患者はいまの調子では三週間後に退院できるものとみられている。

# 浮ぶスラム

## 英船の末路

【ロンドン】加州ロングビーチに身売りした英客船クイン・メリー號は、その最後の航海でパナマ運河を通り、メキシコに寄港して目的地に向う途中、冷房設備が不完全のため乗客はデッキ上で寝るという始末で、文字通り『浮ぶスラム』と化した。

クイン・メリー號の所有社キュナード・ラインではこんなことになるのではないかと最初から心配していたが、乗客をのせてロングビーチに来航という契約を結んだので致し方なく悪暑地域の航海となり、全乗客から散々非難される結果となつたといつている。

# 初の組立車出る

シー・エム・アイ社ではトヨタ及びイスズ乗用車を目下ノヴァ・スコシア州シドニー市付近のポイント・エドワードにある組立工場で組立中であり、年内にはカナダで初めて組立てられた日本乗用車が市販されることになると同社ではいっている。同組立工場では今年中に東部市場に約一千台のイスズ・ベレットを送り出す計畫である。

# 年末景氣最良好

〇…小賣商店のクリスマスショッピング景氣は今までになく最良好である。年中セールス高は合計三十億弗見當で、昨年より七%増とホクホクである。

〇…オタワ政府の緊縮政策による[illegible]ーナスのタンメを少しもゆるめておらず。来年も[illegible]い年にならうときわめて悲観している。

# アラブ難民の救済に カナダが百二十万弗

【國連】一九六八年度の中東地區におけるアラブ避難民救済費として國連は合計二千六百二十七万弗の供與を行うことになり、このうちカナダは百二十万弗を供出する。國連總会では中東戦爭でイスラエルにより占領されている地區から追い出されたアラブ避難民の復帰はいまだに實現されていないとの報告をうけた。

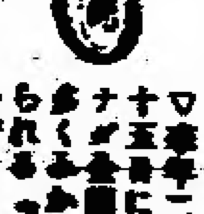
事實はこれら避難民の復帰どころか、いまなおヨルダン河を渡ってヨルダン方面に避難する者が續出していると[illegible]が訴えており、約百万にのぼる避難民に衣食住を與えるためには年間七百五十万弗が必要であるとしている。

# ベトナム戦争で三十万の戦死者

【サイゴン】ベトナム戦争で最近六カ年間に南ベトナムで戦死した南ベトナム軍人死者は三十万人以上と米軍筋が今週発表した。一九六一年一月から現在までの米軍死者は一万五千二百六十五人、南ベトナム軍人は五万二千三百人、共産軍人は二十三万八千六百人となっている。

# プレナム大火 日系宅は無事

【オ州、プレナム通信】オ州の小町である當町のメーンストリートにこのほど大火があり、大商店、銀行など五軒がまたたく間に延焼した。大火は用水の不足を當局に訴えてきていたが、なんらの手も打たれずにこの惨事となったもの。當町唯一の日系家族(山田氏)の安否を案じて各地からの見舞が寄せられているが、幸い日系人宅には被害は皆無であった。



▽本年十二月十五日にカナダ全國にあくみかけられる[illegible]の図案を[illegible]『レー・ジュー』がいた五種スタンプ[illegible]される。この新スタンプ[illegible]りにカナダ[illegible]ズスタンプ[illegible]と期待されることになっている。

---

[illegible]day, December [illegible]

## Personal N[illegible]

[illegible]aries

AKAZAWA

[illegible]ONTREAL.—Mrs. Min[illegible] [illegible] 86, passed away o[illegible] [illegible] 22, 1967 in Okaya[illegible] [illegible] while visiting relat[illegible] [illegible] is survived by he[illegible] [illegible], Satoru, Ross and [illegible] Mrs. Tomiye Shuto [illegible] grandchildren an[illegible] [illegible] grandchildren.

Memorial Service to b[illegible] Montreal Japanese [illegible] [illegible] Dec. 2[illegible], 1967 wit[illegible] [illegible] Ono officiating.

* * *

TAKASHIMA

On the 27th day of Nov[illegible] [illegible] at Kumamoto, Japa[illegible] [illegible] Takashima, age[illegible] [illegible] passed away after a[illegible] [illegible] Funeral service wa[illegible] November 30th in Japa[illegible] Mr. Takashima was bo[illegible] [illegible] 17, 18[illegible] in Kum[illegible] [illegible] coming to Canada in[illegible]

SEASON'S GREETIN[illegible]
OMITTED, DUE T[illegible]
BEREAVEMENT

Mr. & Mrs. Satoru Aka[illegible]
and family
M. & Mrs. M. Shuto
and family
Mr. & Mrs. Rose Akaza[illegible]
and family
Montreal

SEASON'S GREETIN[illegible]
OMITTED, DUE TO
BEREAVEMENT

Mrs. H. Umetsu
669 Brimley Rd.
Scarboro, Ont.
Mr. & Mrs Dan Umetsu
200 Orton Pk. Rd.
Scarboro, Ont.
Mr. & Mrs Gordon Nagata
23 Carousel Ave.
Hamilton, Ont.
Mr. & Mrs. Tatsuo Kiku[illegible]
60 Playter Blvd.
Toronto, Ont.

SEASON'S GREETIN[illegible]
OMITTED, DUE TO
BEREAVEMENT

Mr. Shoichiro Yamashita
Miss Hide Yamashita
1150 Brimley Road,
Scarboro, Ont.
Mr. & Mrs. Shiro Yamash[illegible]
Mr. & Mrs. Goro Yamashi[illegible]
Mr. & Mrs. Jim Yamashi[illegible]
Mr. & Mrs. Tak Towata
Mr. & Mrs. Aki Saisho
Mr. & Mrs. Eiji Kishimo[illegible]
Lethbridge, Alta.
Mr. & Mrs. Natsuo Kishim[illegible]
Mr. & Mrs. Yoshio Kishim[illegible]

SEASON'S GREETING[illegible]
OMITTED, DUE TO
BEREAVEMENT

Tosh & Grace Omoto
Susan, Stephen and David
27 Castlegrove Blvd.,
Don Mills, Ontario

SEASON'S GREETING[illegible]
OMITTED, DUE TO
BEREAVEMENT

Mrs. Masayo Ikeno
Mr. & Mrs. E. K. Ikeno
and family
967 Parthia Cres.,
Cooksville, Ont.
Mr. & Mrs Hitoshi Ikeno
and family
210 Lander Ave.,
Toronto 10, Ont.
Mr. & Mrs. Jungi Ikeno
and family
1513 Ogden Ave.,
Port Credit, Ont.
Mr. & Mrs. [illegible] Ikeno
and family
[illegible] Golden Orchard Dr.
Cooksville, Ont.
Mrs. Kay [illegible]
and family
3 Flemington Rd.,
Toronto 19, Ont.

ニューカナデアン

日本の基本方針

THE NEW CANADIAN 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont. Phone 366-5005

英佛両語を全加的に 報告第一巻で強調す

# Personal Notes Across Canada

## ...uaries

AKAZAWA

...ONTREAL.—Mrs. Mine Aka... 86, passed away on Nov... 22, 1967 in Okayama-ken, ... while visiting relatives. ...e is survived by her sons, ...l, Satoru, Ross and daugh... Mrs. Tomiye Shuto, and ... grandchildren and five ... grandchildren.

...emorial Service to be held ... Montreal Japanese United ...ch Dec. 2?, 1967 with Rev. ... Ono officiating.

* * *

TAKASHIMA

On the 27th day of November, ..., at Kumamoto, Japan, Yo...ichika Takashima, aged 74 ...s, passed away after a brief ...ess. Funeral service was held ... November 30th in Japan.

Mr. Takashima was born on ... 17, 1893 in Kumamoto, Japan, coming to Canada in 1913. He resided in London, Ontario and Winnipeg, Manitoba for a number of years, prior to returning to Japan in 1963 for an extended visit.

Surviving are two sons, Masashi of Hondo, Kumamoto, Japan, and George of Pinawa, Manitoba, also four grandchildren. Mr. Takashima was predeceased by his wife, Kikuyo in 1957.

## Engagements

TORONTO. — A double engagement party was held for the son and daughter of Mr. and Mrs. Gengo Nishimura on November 25th, 1967 at Sea-Hi Tavern. Miss Grace Sachiko Nishimura became engaged to Mr. Goro Hirasawa, son of Mr. and Mrs. Takejiro Hirasawa of Toronto. Dr. Robert Goichi Nishimura became engaged to Miss Akiko Tsujiai, daughter of Mr. and Mrs. Kinji Tsujiai of Osaka, Japan.

**...SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

...r. & Mrs. Satoru Akazawa and family
M. & Mrs. M. Shuto and family
Mr. & Mrs. Rose Akazawa and family
Montreal

* * *

**...SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Mrs. H. Umetsu
669 Brimley Rd.
Scarboro, Ont.
Mr. & Mrs Dan Umetsu
200 Orton Pk. Rd.
Scarboro, Ont.
...r. & Mrs Gordon Nagatakiya
23 Carousel Ave.
Hamilton, Ont.
Mr. & Mrs. Tatsuo Kikuta
60 Playter Blvd.
Toronto, Ont.

* * *

**...SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Mr. Shoichiro Yamashita
Miss Hide Yamashita
1150 Brimley Road,
Scarboro, Ont.
...r. & Mrs. Shiro Yamashita
Mr. & Mrs. Goro Yamashita
Mr. & Mrs. Jim Yamashita
Mr. & Mrs. Tak Towata
Mr. & Mrs. Aki Saisho
...r. & Mrs. Eiji Kishimoto
Lethbridge, Alta.
...r. & Mrs. Natsuo Kishimoto
...r. & Mrs. Yoshio Kishimoto

* * *

**...ASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Tosh & Grace Omoto
Susan, Stephen and David
27 Castlegrove Blvd.,
Don Mills, Ontario

* * *

**...ASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Mrs. Masayo Ikeno
...r. & Mrs. E. K. Ikeno
and family
967 Parthia Cres.,
Cooksville, Ont.
...r. & Mrs Hitoshi Ikeno
and family
210 Lander Ave.,
Toronto 10, Ont.
...r. & Mrs. Jungi Ikeno
and family
1513 Ogden Ave.,
Port Credit, Ont.
...r. & Mrs. May Ikeno
and family
...8 Golden Orchard Dr.
Cooksville, Ont.
Mrs. Kay Ikeno
and family
3 Flemington Rd.,
Toronto 19, Ont.

**SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Mrs. Sumi Morito
Mr. & Mrs. Sadaichi Morito
Mr. & Mrs. Tucker Morito
Mr. &n Mrs. George Shikatani
Toronto, Ont.
Mrs. Sakae Fujiwara
Vancouver, B.C.

* * *

**SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Kenzi Yamamura
2498 Lakeshore Hwy. E.
Oakville, Ontario

* * *

**SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Mr. & Mrs. Yutaka Shintani
447 Merton St.,
Toronto 7, Ontario

* * *

**SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Mr. & Mrs. S Watanabe
541 Rushton Road,
Toronto 10, Ont.

* * *

**SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Mr. and Mrs. Jiro Oya
Ida, Rita and Nana
35 Trillum Cre.
London, Ont.
Phone 451-6351

* * *

**SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Mr. & Mrs. Ken Kambara
695 Greenwood Ave.
Toronto 6, Ont.

* * *

**SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Mrs. Hanako Idemoye
and family
Harold & Kay Tazumi
58 Dearbourne Ave.,
Toronto 6, Ont

* * *

**SEASON'S GREETINGS OMITTED, DUE TO BEREAVEMENT**

Mrs. Fumiko Iwashita
and family
131 Tahoe Cres.,
Don Mills, Ont.

# Hirohito Article In Reader's Digest

"Japan's Emperor Hirohito, once regarded by his 100 million subjects as a divine being descended from the Sun god, Amaterasu, but now, at 66, acknowledged to be an entirely mortal man . . . deals with official documents prepared for his signature, receives distinguished visitors . . . and spends the rest of the day studying biology, a subject which has been the major interest of his life for 50 years," states Noel F. Busch, in a lengthy article called "Hirohito, Emperor of Japan," which appears in the December issue of the Reader's Digest.

Busch relates the story of the Emperor's change in status from a divinity to an entirely mortal man, how he began to have doubts about his divine state even when he was in school, of his attempts to westernize his life a a young man when he threw a stag with his old schoolmates, giving them rare old Scotch whisky and encouraging them to be more informal with him.

He tells of the Emperor's "attempt to take full responsibility for everything done in his name by subordinates during the war, and thus at whatever cost to himself, to exonerate them. Bet instead of being executed as a war criminal, he was used by MacArthur as the medium through which to govern and transform the nation. The results could hardly have been better," Busch writes.

With the myth of his own divine origin demolished, Hirohito was able to live a life based on a realistic and honorable relationship with his subjects . . . and with clear conscience, give most of his time to what he considers his real work — biology.

Hirohito has been devoted to marine biology since he was a youngster, spending much of his time out on Sagami Bay gathering specimens from the sea bottom to study and catalogue. Hirohito has published eight books on the fish and flora of his native land, and according to Busch, has another in progress.

Busch reveals Hirohito's interest in sports too. He likes tennis, golf and sumo wrestling, often attending sumo matches in person or watching them on TV.

# Dates And Do[illegible]gs

## Mont. Japan-Can. Society Elects Bd. of Directors

MONTREAL.—At a recent general meeting, the Montreal Japan-Canada Society elected the following members to the Board of Directors for the 1967-68 term:

Officers: President — Mr. P. J. Mineo; Vice-president — Mr. S. Ito; Secretary — Mr. Guy Bernier; Treasurer — Mr. Normand Bernier; Past President — Mr. D. C. Bain.

Directors: Mr. P. Andre, Mrs. H. Emblem, Miss R. Miyazaki, Mr. K. Nakashima, Mme A. Renaud.

Numerous activities were outlined at its first executive meeting held recently in the home of the president, Mr. Paul Mineo. Those of general interest include classes to teach "Sumi-e", the art of drawing with a Japanese brush. A professor from Japan has agreed to give these lessons starting early in the New Year. Another project of interest now that Expo 67 has given Montrealers a yen for things international and Expo 70 is to take place in Japan is a Japanese language class which will also commence early next year. The public is invited to participate in all activities and projects of the Japan-Canada Society. Those wishing to become members should apply to Mr. Guy Bernier, Secretary, P. O. Box 1083 Place d'Armes Station, Montreal. Membership is $6.00 single, $8.00 family, and $3.00 for students.

The Sumi-e and Japanese language classes will take place on a Monday or Friday evening at the Atwater Library, 1200 Atwater Avenue and the charge will be $15.00 for each course (10 lessons). Applications for either of these classes or both should be mailed together with your cheque for $15.00 per course to Mr. S. Ito, 300 Lansdowne Ave., Westmount, P.Q. — Mont. Bull.


KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1005
366-8366 283-4281 (Res.)

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5902 — OX. 1-3306 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
464 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-3632
OR
PL. 5-7317

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7963
942 PAPE AVE., TORONTO

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
SHINGLING
EAVESTROUGHING
SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA
"COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1160

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8806
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

L AND M
Auto Body Repairs
346 MUNSTER AVE.,
TORONTO 18
SUB MIKE
PHONE BUS. 231-4061
RES. 239-0632

Opening Announcement
DR. R. MIYASAKI, dental surgeon, wishes to announce the opening of his office for the practice of general dentistry at Skyview Crescent, corner of Havenbrook and Don Mills Road, Willowdale.
447-8255
Appointment: Weekday afternoons, Evening and Saturday

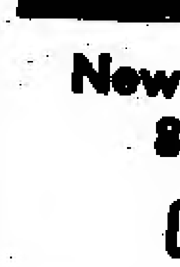
Buy & Sell — Your Home
Through
**Mits Kuroda**
Representing
**MELL REAL ESTATE LTD.**
1527 O'Connor Dr., Toronto, Ont.
Phone 757-5184 — Res. AM. 1-2581

**New Low Fare To Japan $829.00**
Minimum Land Arrangements: $216.00
10-Day Tour of Japan or
10-Day Tour incl. Calif., Hawaii and Japan
(*Slightly Higher During Jul. Aug. Sept. Oct.)
For Further Information Contact
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 Spadina Ave. Toronto 2-B, 366-1075

**DUNDAS UNION STORE**
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

Welcome Japanese Canadian Friends
**KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN**
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

**LEARN KENDO**
The Best Mental and Physical Fitness Sport
From the Finest and Best Qualified Instructors

Mr. Morito Tsumura
Kendo 5th Dan Renshi
Graduate of Chuo University

Mr. Koki Ariga
Kendo 4th Dan
Graduate of Chuo University
**New Fall Casses: Mon. & Wed.
8:00 p.m. to 10:00 p.m.**
**Canada Kendo School**
276 Yonge St. Toronto
363-0736
剣道

## Coffee-houses . . .

(Continued From Page 1)

evening except Sundays. Their emphasis in on the classical repertory.

The entertainers take the stage seriously. The other day one of them appeared on time leaving his mother dying at home.

Baron, another Ginza shop, has nine shower baths available to its customers for an additional charge of 300 yen. For the sum, you are also entitled to the free use of 17 kinds of men's cosmetics after taking a shower.

In addition, you can get your shirt washed or your trousers pressed for moderate rates.

The management advises young customers to tidy themselves up before a date. Many of them have taken this message to heart, the managers report.

They say most of the shower users are young, between 25 and 35 in age. On the average, they say, 30 to 50 people patronize the showers with the number climbing to 100 on some hot summer days.

At Dream in Osaka they have divided the shop in half: one-half where you can drink coffee and the other where you can take a little sleep.

The proprietor says he wanted to help tired white-collar workers get refreshed in the daytime. But his original plan has been changed a bit to suit the demand of his customers.

Now the shop is open all night so that you can sleep there from 10 p.m. to 10 a.m. for 500 yen.

Many all-night customers are those who have missed the last train playing mahjong too far into the night, the proprietor says.

For the more economy-minded people, there is a shop where you can save money whenever you drink coffee or tea.

He believes this is the best way he can think of to increase the number of steady customers.

Another Nagoya shop provides you with a guitar free of charge. Some music lovers bring their own instruments to the place to enjoy a few moments of carefree playing. The habitual customers include students, teachers and a pharmacist.

A university student makes almost daily visits to the shop to write his graduation thesis.

You want privacy? Well then, try one of "private-room" coffee shops now springing up in Osaka.

A typical shop of this kind is divided into many small rooms each equipped with a small table, a couch and a telephone.

If you buy a cup of coffee, you can have a room all to yourself for an hour. If you want to stay longer, you use the phone to order another coffee. (Shukan Asahi)

**The New Canadian**
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor And Advertising
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-4085

## CLASSIFIED

### Female Help Wanted

**YOUNG** sales lady for variety and snack bar. Salary, room and board if preferred. Phone 465-9856 (Toronto).

**OPERATORS** experienced only for ladies dresses. Apply Miss Sun Valley, 4th floor, 96 Spadina Ave., (Toronto).

### Male Help Wanted

**"WANTED** Male Accounting Clerk. Write — P. O. Box 43, Toronto Dominion Centre, Toronto 1, Ontario.

**YOUTH** to help in shipping room. Apply Primrose Garment Co., 119 Spadina Ave., (Toronto).

**"The Festival of Lights"**
**J.C. Cultural Centre Youth**
123 Wynford Drive, Don Mills, Ontario
December 23, 1967 — 8:30 — 12:30
*Music by the Asia Minors*
Tickets $2.00 each includes buffet
Door Prizes

**THE EGLINWOOD SHOP**
Gift Suggestions:
Lacquerware—bowls, cigarette sets, trays etc.
Bronze vases, ningyo, picture, and ornaments.
Automatic rice cooker in three sizes (C.S.A. approved)
Bowls, vases and a good range of flower arrangement accessories.
Variety of patterns in open stock dishes.
Chinese dresses, housecoats, tabi, happi-coats etc.
and many other merchandise of goodquality
1558 EGLINTON AVE. WEST
at OAKWOOD AVE.
PHONE
RU. 2-7571
OPEN EVENINGS FROM DEC. 4th — to 8:30 P.M.

Come To
**PARAMOUNT GIFT SHOP**
733 Danforth Avenue
½ Block East of Pape
**20% OFF ON CULTURED PEARLS**
*Specially Imported For Christmas*
DIRECTLY IMPORTED FROM PEARL FARMS OF ISE
NECKLACE RESTRINGING DONE ON THE PREMISES
Exclusive NORITAKE
Fine Quality Japanese Dinnerware Set 84 pcs. $65.00
LACQUERWARE — BAMBOO WARE
JAPANESE DOLLS — IRONWARE
BONSAI POTS — VASES
JAPANESE DINNERWARE — JAPANESE GREETING CARDS
(10% Discount on 6 Cards or more of Same Design)
**Open Mon. to Sat. 9:00 to 9:00**
TEL. 463—7831